



Discovery Bay Services Management Limited
愉景灣服務管理有限公司
(Licensed PMC No. 持牌物管公司號碼 C - 8 9 9 8 9 1)

**Types of Vehicles permitted through the DB Tunnel Link
and charges**

可使用愉景灣隧道之車輛類型及其收費一覽表

Types of vehicles 車輛類型	Size of vehicles 車輛大小	Toll Charges (HK\$) 收費(港幣)
Light Goods Vehicles 輕型貨車	5.5 tonnes or below 5.5 噸或以下	\$120 120 元
Medium Goods Vehicles 中型貨車	Above 5.5 tonnes - 24 tonnes 5.5 噸以上 - 24 噸	\$160 160 元
Heavy Goods Vehicles 重型貨車	Above 24 tonnes 24 噸以上	\$250 250 元
Resident's Services Buses 服務居民巴士		\$50 50 元
Government Vehicles 政府車輛		\$50 50 元
Coaches 旅遊巴士		\$50 50 元
Taxi 的士		-
Vehicles other than the above 其他車輛(除上述車輛外)		\$250 250 元

*Private cars, golf carts, cyclists and pedestrians are not permitted through the tunnel area.

*私家車、高爾夫球車、單車和行人不可使用隧道

Remarks:

注意事項:

- Permitted hours for delivery vehicles in general to residential areas are limited between 0800-2100 daily.
一般送貨車輛只可於每天早上八時至晚上九時進入住宅區內送貨。
- Light Goods Vehicles for delivery purpose after registration at Permit Collection Office are allowed to enter Discovery Bay Residential areas from 0600-2300 daily with effect from 01 January 2023.
由 2023 年 1 月 1 日起，運送貨物之輕型客貨車經於准許證收集辦公室登記後可於每天上午六時至晚上十一時於愉景灣住宅範圍內行駛。
- To regulate incoming traffic, a 24-hour pre-booking procedure will be put into effect.
為管制外來車輛數目，車輛可於 24 小時前預約。
- Authorized vehicles except taxi are allowed to stay for 2 hours free of charge for loading / unloading and servicing. City Management will impose a staying charge for the third hour at HK\$100 and thereafter at HK\$200 per hour. The rules shall be imposed to taxi which stays over 45 minutes.
除的士以外，所有車輛可享用兩小時免費停泊在愉景灣內上落貨的優惠，城市管理處將收取停泊費，第三小時為港幣 100 元正，之後的收費為每小時港幣 200 元正。的士停泊多於 45 分鐘，上述收費將適用。
- Road Usage fee of \$24 (5.5 tonnes or below) , \$46 (5.6-10 tonnes) \$72 (Above 10 tonnes) or \$124 (Above 10 tonnes – Construction Vehicle) are charged.
所有進入愉景灣車輛必需繳交道路使用費港幣 24 元 (5.5 噸或以下) ，港幣 46 元 (5.6-10 噸) ，港幣 72 元 (10 噸以上) 或港幣 124 元 (10 噸以上建築車輛)。

City Management Office
城市管理處
1 Oct 2023